

Закрытое Акционерное Общество «Азербайджанские Железные Дороги» (ЗАО «Азербайджанские Железные Дороги»), г. Баку, Азербайджанская Республика, в лице первого заместителя председателя Алирзы Мамед оглы Сулейманова, действующего на основании доверенности № 731-S от 28.12.2018, именуемое в дальнейшем - Заказчик, с одной стороны, и

Общество с Ограниченной Ответственностью «Управляющая компания «ТРАНСВАГОНСЕРВИС» (ООО «УК «ТРАНСВАГОНСЕРВИС»), г. Киев, Украина, в лице директора Петриченко Сергея Николаевича, действующего на основании Устава, именуемое в дальнейшем - Исполнитель, с другой стороны, (Заказчик и Исполнитель далее в Договоре совместно называются Сторонами, а в отдельности — Стороной), заключили данный Договор о нижеследующем:

1. ЗАЯВЛЕНИЯ И ГАРАНТИИ СТОРОН

1.1. Стороны заявляют и гарантируют, что:

- а) Договор заключили с целью реализации его положений, и обладают реальными возможностями выполнения обязательств, приведенных в Договоре;
- б) Договор заключили, не нарушая и не преследуя цели нарушения правовых актов Азербайджанской Республики и Украины, а также своих Уставов или других документов, регламентирующих их деятельность;
- в) они являются платежеспособными, и относительно них не возбуждено и не планируется возбуждение дела об их банкротстве, реструктуризации или ликвидации, либо начала соответствующих процедур в несудебном порядке;
- г) Договор заключили по доброй воле и в стремлении выполнить условия, зафиксированные в положениях Договора.

1.2. Исполнитель заявляет и гарантирует, что:

- а) у него и у лиц, привлеченных им в процессе предоставления услуг, имеются разрешения, необходимая квалификация и компетенция для выполнения обязательств по данному Договору;
- б) он обладает техническими, интеллектуальными, физическими и другими возможностями, базой и качествами, необходимыми и позволяющими ему надлежащим образом выполнить условия Договора и обеспечить надлежащее качество услуг, оказываемых им на основании данного Договора.

1.3. Заказчик заявляет и гарантирует, что он обладает всеми реальными возможностями для обеспечения условий предоставления услуг по данному Договору, а также гарантирует принять предоставленные услуги и своевременно их оплатить.

1.4. Стороны гарантируют, что каждое из заявлений, приведенных в пунктах 1.1, 1.2 и 1.3 данного Договора, на день заключения является истинным и справедливым, и что ни в одном из этих заявлений не упущен ни один момент, позволяющий превратить это заявление, приводящее в заблуждение или в обладающее другим смыслом.

1.5. Стороны в Договоре достигли соглашения о том, что документы, в т.ч. Договор и Приложения к нему, переданные по системе электронного обмена данными, включая факсимильную связь, имеют юридическую силу до получения оригиналов.

2. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

2.1. Исполнитель берет на себя обязательства предоставить услуги: «Организация и проведение обследования технического состояния и технического диагностирования пассажирских вагонов, собственности Заказчика, для определения возможности продления срока службы вагонов с передачей оформленных Технических решений» (далее – Услуги), а Заказчик берет на себя обязательство принять и оплатить данные Услуги предоставленные в соответствии с условиями настоящего Договора.

2.2. Количество и типы пассажирских вагонов, а так же стоимость Услуг указаны в прилагаемом Приложении №1, которое является неотъемлемой составной частью настоящего Договора.

2.3. Обследование технического состояния и техническое диагностирование пассажирских вагонов собственности Заказчика по данному Договору производятся в Азербайджанской Республике на территории вагонного депо Баку.

3. ОБЩАЯ СУММА ДОГОВОРА, СТОИМОСТЬ УСЛУГ И ПОРЯДОК РАСЧЕТОВ

3.1. Общая сумма настоящего Договора на момент подписания составляет 55 616,00 (пятьдесят пять тысяч шестьсот шестнадцать) EUR с учетом 10 % налога на доходы нерезидента, который уплачивается Заказчиком на территории Азербайджанской Республики, в том числе:

3.1.1. Стоимость Услуг «Организация и проведение обследования технического состояния и технического диагностирования пассажирских вагонов, собственности Заказчика, для определения возможности продления срока службы вагонов с передачей оформленных Технических решений» - 50 560,00 (пятьдесят тысяч пятьсот шестьдесят) EUR;

3.1.2. Налог на доходы нерезидента – 5 056,00 (пять тысяч пятьдесят шесть) EUR.

3.2. Оплата по настоящему Договору осуществляется Заказчиком предварительным платежом на 100% (сто процентов) от стоимости Услуг указанных в Договоре, путем прямого банковского перевода на счет Исполнителя в течение 10 (десяти) календарных дней с момента подписания Сторонами настоящего Договора и Спецификации №1 к Договору, а также выставления Исполнителем счета на оплату. Датой оплаты по настоящему Договору считается дата поступления денежных средств на счет Исполнителя.

3.3. Стоимость Услуг по настоящему Договору остается неизменной в ходе исполнения настоящего Договора.

3.4. В случае получения результатов о невозможности продления срока службы после обследования технического состояния и технического диагностирования пассажирских вагонов по настоящему Договору, Услуги также считаются оказанными и подлежат оплате в полном объеме.

4. ОБЯЗАТЕЛЬСТВА СТОРОН

4.1. Исполнитель обязуется предоставить Услуги по настоящему Договору, а Заказчик обязуется принять Услуги и оплатить их стоимость согласно условиям настоящего Договора.

4.2. После проведения Заказчиком оплаты согласно п.3.2 настоящего Договора, Исполнитель обязуется в течение 3 (трех) календарных дней сообщить Заказчику о дате начала предоставления Услуг.

4.3. Срок прибытия представителей Исполнителя для обследования технического состояния и технического диагностирования пассажирских вагонов с момента получения Исполнителем предварительной оплаты в полном объеме составляет не более 15 (пятнадцати) календарных дней или иной срок, заранее согласованный Сторонами дополнительно - письменно.

12. РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

ЗАКАЗЧИК:

ЗАО «Азербайджанские Железные Дороги»

Адрес: Азербайджанская Республика, город Баку, Насиминский район, улица Д.Алиева 230

Платежные реквизиты (EUR):

Intermediary bank: Commerzbank Frankfurt

400886603001 EUR SWIFT: COBADEFF

Beneficiary bank: Nagliyyat branch of International Bank

SWIFT: IBAZAZ2X

Bank address: 138, S.Rahimov street, Nasimi region, Baku, Azerbaijan

Beneficiary: Azerbaijan Railways CJSC

AZ27IBAZ38150019789345061205

9900007721

**Первый заместитель председателя
ЗАО «Азербайджанские Железные
Дороги»**



Алирза Сулейманов

ИСПОЛНИТЕЛЬ:

ООО «УК «ТРАНСВАГОНСЕРВИС»

Адрес: 03022, Украина, город Киев, пер. Коломыйский, д.17/31-А, помещение 451

Идентификационный код 40109435

Платежные реквизиты (EUR):

Intermediary: KBC BANK NV, Brussels, Belgium SWIFT: KREDBEBB

Beneficiary's bank: JSC KREDOBANK, Lviv, Ukraine

SWIFT: WUCBUA2X

Beneficiary: Acc 2600301681168

Name - UK TRANSVAHONSERVIS LTD

тел./факс: +38 044 2276291

e-mail: transvagon.st@gmail.com

Директор

ООО «УК «ТРАНСВАГОНСЕРВИС»



С.Н. Петриченко